Emergency Preparedness Canada

1992-93 Estimates

Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1992

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1993-III-88
ISBN 0-660-56991-4

Printed on recycled paper

Imprimé sur du papier recyclé

1992-1993 Estimates

Part III

Emergency Preparedness Canada

92-04009/

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document.

The Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance during the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. References are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Spending Authorities

A. Authorities for 1992-93 4
B. Use of 1990-91 Authorities 5

Section I
Program Overview

A. Plans for 1992-93 and Recent Performance
1. Highlights 6
2. Financial Summaries 8

B. Background
1. Introduction 11
2. Mandate 12
3. Program Objective 12
4. Program Description 12
5. Program Organization for Delivery 12

C. Planning Perspective
1. External Factors Influencing the Program 15
2. Initiatives for 1992-93 and Update on Previously Reported Initiatives 17

D. Program Performance Information 17

Section II
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources
1. Financial Requirements by Object 25
2. Personnel Requirements 26
3. Transfer Payments 27
4. Net Cost of Program 28

References

Topical Index

Spending Authorities

A. Authorities for 1992-93 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1992-93 Main Estimates	1991-92 Main Estimates
	Emergency Preparedness Canada		
15	Operating Expenditures	13,220	12,410
20	Grants and Contributions	6,704	6,762
(S)	Contributions to employee benefit plans	928	865
	Total	20,852	20,037

Votes - Wording and Amounts

Votes	(dollars)	1992-93 Main Estimates
	Emergency Preparedness Canada	
15	Emergency Preparedness Canada - Operating Expenditures	13,220,000
20	Emergency Preparedness Canada - the Grants listed in the Main Estimates and Contributions	6,704,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1992-93 Main Estimates					1991-92 Main Estimates
	Person-years[1]	Budgetary			Total	
		Operating	Capital	Grants and Contributions		
Emergency Preparedness Canada	111	13,272	876	6,704	**20,852**	20,037
1991-92 person-years	103					

[1] See Figure 7 for additional information on person-years.

B. Use of 1990-91 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
	Emergency Preparedness Canada			
15	Program expenditures	11,996,000	13,064,000	**12,777,802**
20	Grants and Contributions	6,676,000	15,852,772	**15,583,741**
(S)	Contributions to employee benefit plans	812,000	871,000	**871,000**
	Total Program - Budgetary	19,484,000	29,787,772	**29,232,543**

Section I
Program Overview

A. Plans for 1992-93 and Recent Performance

1. Highlights

The following highlights include plans for 1992-93 and recent performance relating to the activities of Emergency Preparedness Canada:

- **National Earthquake Support Plan (NESP):** The single, outstanding major element of the plan, logistics operations, will be addressed in 1992-93. During the same period, plans for the joint federal-provincial disaster field centre in British Columbia will be further developed and arrangements to incorporate other provinces and territories into the plan will be completed. The Disaster Information System which is now under development will be completed during the next fiscal year. This system is an organic part of the NESP but with a capability for wider application (see page 17).

- **Exercises:** Work will continue with federal departments, provincial governments and non-governmental organizations on the development of a national exercise for the National Earthquake Support Plan. Total project costs for CANATEX 90 amounted to approximately $300,000. Since this is an ongoing, phased operation there will be no requirement for extraordinary funding in 1992-93.

  Lessons learned from the first in a series of national exercises, CANATEX 90, will continue to be carefully examined by federal departments and applied to their national emergency arrangements for international crises. EPC will conduct and participate in various other exercises to test its role and the decision-making process in disasters (see page 18).

- **Emergency Preparedness Training:** A national strategy for civil emergency preparedness training, education and response was developed in 1991-92 and involved lengthy discussion and negotiation with provincial governments. These discussions will continue into 1992-93 (see page 19).

- **Program Management Plan:** This plan/process, designed to enhance the management of the government's emergency preparedness program, is to be initiated in 1992-93 (see page 19).

- **Continuity of Government:** This program is being reviewed as part of a comprehensive policy review. The purpose of this program is to ensure the continuation of constitutional government in an emergency (see page 19).

- **Government Emergency Operations Co-ordination Centre (GEOCC):** The GEOCC tracks hundreds of potential and actual emergencies annually, keeping federal government (and provincial authorities) informed so that they are ready to respond as needed. Development of telecommunications capabilities will continue in response to increasing demand and technological changes. In particular, it is planned to acquire new telecommunications facilities in support of the NESP (see page 19).

- **Joint Emergency Preparedness Program (JEPP):** Discussions continued with the provinces and territories to amend the procedures for administering JEPP to increase the effective use of allocated funds. Following the federal government's review of grants and contributions. Total JEPP funds paid out in 1990-91 amounted to $6,259,921.85. It is anticipated that a similar amount will be paid in 1992-93. JEPP's annual allocation has been reduced by $200,000 annually starting in 1991-92 and continuing for every year thereafter (see page 21).

- **Disaster Financial Assistance (DFA) arrangements:** Studies have been initiated to review certain aspects of the Disaster Financial Assistance arrangements. The Treasury Board Secretariat has asked that we develop formal terms and conditions by the end of 1992. This will require extensive discussion with the provinces and territories. Total DFA funds paid out in 1990-91 amounted to $9,176,772. Since the demand for DFA funding is driven by the requirements of disaster recovery through arrangements with the provinces and territories it is impossible to predict what amount may be paid out in 1992-93.

JEPP and DFA are strongly supported by the provinces and territories for their contribution to national emergency preparedness and their support of provincial post-disaster recovery programs (see page 22).

Implementation of Operating Budget: It is EPC's intention to move to the operating budget regime commencing in FY 1992/93.

2. Financial Summaries

Figure 1: Financial Requirements for 1992-93

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Change
Emergency Preparedness Canada	**20,852**	28,360	7,508
Person-years[1]:	**111**	107	4
	111	107	4

[1] These numbers reflect the total person-year complement. More detail is provided in Figure 7, Details of Personnel Requirements, on page 26.

Explanation of Change: The financial requirements for 1992-93 are $7.5 million lower than the 1991-92 forecast due to:

	($ 000)
• Disaster Financial Assistance Arrangements (DFAA*) in 1991-92	(8,150)
• Allowance for inflation	233
• Joint Emergency Preparedness Program increase	122
• Transfer of funds from Public Works Canada	215
• Transfer from National Defence for informatics program	(275)
• Additional resources as a result of EPC's Management Review	(540)
• Net Transfer to Supply and Services	(13)
• Centralization of Severance and Maternity Benefits	(164)

* Because of the nature of the DFA arrangements, requirements cannot be forecasted, are not included in the estimates and are therefore shown here as a reduction.

Explanation of 1991-92 Forecast: The 1991-92 forecast, which is based on information to management as of November 29, 1991, is $ 8.3 million or 41.5% more than the funding of $ 20.0 million provided through EPC's Main Estimates. The difference reflects the following items:

	($ 000)
• Contributions under the Disaster Financial Assistance Arrangements	8,150
• Additional resources as a result of EPC's Management Review	(740)
• February 1, 1991 Budget Reductions	(390)
• Grants and Contribution Review	(200)

Figure 2: Financial Results for 1990-91

(thousands of dollars)	Actual	1990-91 Main Estimates	Change
Emergency Preparedness Canada	29,233	19,484	**9,749**
Person-Years[1]	107	102	**5**

[1] These numbers reflect the total person-year complement. More detail is provided in Figure 7, Details of Personnel Requirements, on page 26.

Explanation of Change: The difference between 1990-91 actual expenditures and Main Estimates of $19.484 million comprise the following major items:

	($ 000)
• Disaster Financial Assistance Arrangements	9,130
• Net Expenditure against the additional resources approved by Treasury Board including 5 person-years	619

B. Background

1. Introduction

Emergency Preparedness Canada (EPC) became a separate Branch of the Public Service of Canada with passage of the *Emergency Preparedness Act* on October 1, 1988. It reports to Parliament through the Minister of National Defence in his role as the Minister Responsible for Emergency Preparedness.

The role of the Department is to facilitate and co-ordinate among government institutions and in co-operation with provincial/territorial governments, foreign governments and international organizations, the development of civil emergency plans. EPC assists in the implementation of those plans when required and in accordance with formal arrangements and protocols.

EPC maintains a continuous, 24 hours-a-day, nationwide watch of potential and actual emergencies from the Government Emergency Operations Co-ordination Centre in Ottawa. In an emergency requiring federal involvement, EPC ensures, in concert with the Privy Council Office, that the appropriate federal Minister (and hence department), is named to take the lead in the response, supported by other departments as required. Only in extraordinary circumstances would EPC assume the lead role in responding to an emergency, and then usually only until a lead Minister were named.

EPC also has certain responsibilities under the *Emergencies Act* which was promulgated in 1988 to replace the *War Measures Act*. This Act provides a new and broader requirement for national emergency arrangements and sets out four types of national emergency: public welfare, public order, international emergencies and war. Prior to passage of the *Emergencies Act* efforts had been directed primarily toward completion of national emergency agency plans for serious international emergencies and war. Now, however, planning for national emergencies is proceeding on a broader front to encompass all types of national emergencies. The emergencies legislation promulgated in 1988 requires that all Ministers develop plans to meet, within their particular areas of responsibility, threats to their organizations and staff, to ensure continuity of essential services to the public, as well as to provide support to other levels of government in emergencies. This is accomplished through a wide range of national emergency arrangements which greatly broaden the former task of federal departmental planners.

2. Mandate

The mandate of Emergency Preparedness Canada as stated in the *Emergency Preparedness Act* is..."to advance civil preparedness in Canada for emergencies of all types, including war and other armed conflict, by facilitating and co-ordinating, among government institutions and in co-operation with provincial governments, foreign governments and international organizations, the development and implementation of civil emergency plans."

3. Program Objective

To contribute to and ensure an adequate and reasonably uniform level of emergency preparedness throughout Canada.

4. Program Description

Working with other federal departments and agencies and with other levels of government and in accordance with international arrangements, EPC undertakes a program of co-ordinated planning, policy development, policy implementation, training and communications in the area of emergency preparedness and response and provides administrative and corporate support services to this end.

5. Program Organization for Delivery

Activity Structure: Emergency Preparedness Canada has one Activity which is identical to the Program.

Organization Structure: The Department is headed by an Executive Director who reports to the Minister Responsible for Emergency Preparedness. The Executive Director is supported by an Executive Committee comprising the Director General Readiness and Operations, Director General Program Development and Director General Corporate Programs. EPC's head office is at 122 Bank Street, Ottawa.

The Readiness and Operations Branch is responsible for providing liaison with provincial and territorial emergency measures organizations; providing a comprehensive program of public information, establishing arrangements for ensuring the continuity of constitutional government (including the protection of essential records) during an emergency; and for maintaining the Government Emergency Operations Co-ordination Centre. The Branch is also responsible for managing the Joint Emergency Preparedness Program, the Disaster Financial Assistance arrangements, the Emergency Services Workers' Compensation agreements, the Vital Points Program and telecommunications support for the Department.

The Program Development Branch is responsible for co-ordinating and facilitating the development of federal emergency preparedness policies and programs; monitoring and assessing the federal government's level of emergency preparedness; sponsoring research; exercising and evaluating crisis management plans and arrangements; and co-ordinating the emergency preparedness activities of federal departments, agencies and Crown Corporations in international fora and with provincial and territorial governments. The Branch develops and delivers training and education and conducts national conferences and symposia.

The Corporate Programs Branch is responsible for providing policy and strategic direction and central services and systems in support of all EPC program activities. These include financial, human resources and information management, long-range corporate planning and policy analysis.

Regional Representation: The Department has regional directors in each of the provincial capitals, with the exception of Charlottetown. The Regional Director for Nova Scotia Region is also the Regional Director for P.E.I.. The regional offices in British Columbia and Alberta also serve the Yukon and Northwest Territories, respectively. They help administer federal emergency planning programs, facilitate provincial/territorial participation in joint ventures, and ensure that federal emergency planning initiatives mesh with those of the provinces and territories.

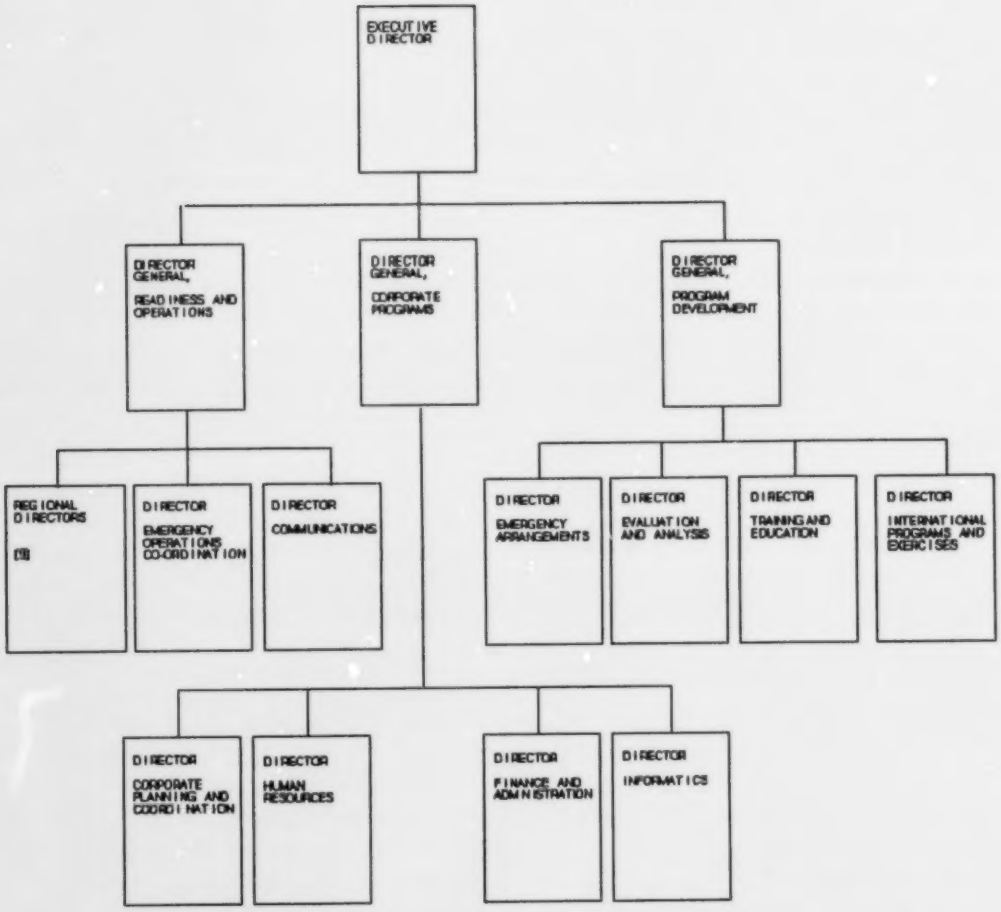
Education and Training: The Canadian Emergency Preparedness College (CEPC) at Arnprior, Ont., offers courses in emergency planning and response to federal departments, provincial and municipal governments and private industry. The College also hosts and organizes special seminars, workshops and symposia to promote emergency preparedness awareness and education.

International Representation and Co-ordination: EPC maintains a permanent attaché on the Canadian delegation to NATO Headquarters in Brussels, Belgium, to consult with member nations and to advise the ambassador on civil emergency preparedness matters. The Executive Director represents Canada on the NATO Senior Civil Emergency Planning Committee (SCEPC). The SCEPC is the senior Alliance committee reporting to the Council on civil emergency preparedness issues. EPC co-ordinates Canadian participation in other NATO civil emergency planning fora.

EPC also co-ordinates Canadian participation in bilateral Canada/United States civil emergency planning under the umbrella of the Canada/United States Comprehensive Agreement on Civil Emergency Management and Planning. The Executive Director co-chairs the Consultative Group which oversees activities conducted under the Agreement by a number of working groups. EPC co-ordinates the Canadian activities within the working groups.

The Department's organizational structure is represented in Figure 3 on page 14.

Figure 3: Organization
Emergency Preparedness Canada



C. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

Provincial Priorities and Capabilities: While the provinces share many interests and co-operate whenever possible with the federal government, their program priorities in any given year may not be entirely consistent with those of the federal government. This factor, coupled with uneven resource capabilities, hinders moving forward as quickly as desired with federal program priorities.

Emergency Operations Requirements: Many of the emergency preparedness program elements require the active participation of several federal departments and agencies in their development. Emergencies necessitate the reallocation of departmental resources to ensure an effective response. When this happens, broad interdepartmental development activities are slowed markedly or deferred until the crisis passes; e.g. the Persian Gulf situation prevented some major departments from participating fully in the CANATEX 90 exercise.

Strategic Environment: Perhaps the most visible factor at this time is the rapidly evolving political situation in Eastern Europe and the concomitant decrease in the probability of armed conflict between NATO and the former Warsaw Pact nations. This decreasing concern about East-West military security is providing an opportunity to pay more attention to natural and human-made disasters. On the other hand, regional conflicts affecting Canada, such as the Persian Gulf crisis, the civil war in Yugoslavia and ethnic unrest in the former Soviet Union appear to be increasing in both their rate of occurrence and severity, often with very little strategic warning.

There is an increasing awareness all over the world of the global proportions of civil emergency preparedness, as witnessed by the UN-sponsored International Decade for Natural Disaster Reduction (IDNDR). Given Canada's long-standing involvement in civil emergency preparedness, this international concern places her in a position to exercise a leadership role in an expanding international forum. Civil emergency preparedness and response continue to be accorded an increasingly important place and visibility on the political agenda of many industrialized and developing nations.

In addition to this international dimension, the Government of Canada's emergency preparedness policy is also influenced strongly by the public's enhanced awareness of the causes and adverse effects of catastrophic natural (e.g. earthquakes, hurricanes) and human-made (e.g. Bhopal, Chernobyl, *Exxon Valdez*) disasters that could occur in Canada. As a result of this awareness, the public now expects government to be better equipped to prevent and respond to natural disasters so as to minimize damage to people, property and the environment.

Of particular concern to EPC at present is the development of a National Earthquake Support Plan for British Columbia. We are informed by experts in the field that the question of a major earthquake occurring in British Columbia is not "if" but "when." In light of that, a high priority has been given to the development of this national support plan which would be responsive to the requirements of British Columbia in the event of a catastrophic earthquake in that province. There has been a particular emphasis on joint planning with other federal government departments, provincial and territorial governments, particularly those of British Columbia and Alberta, with private industry, major non-governmental organizations, and with the Government of the United States. While progress in this EPC-led multi-level and multi-faceted planning initiative is subject to the priorities attached to it by the many and various players, a consensus has emerged that it must be completed sooner rather than later.

International Representation and Co-ordination: EPC is responsible for co-ordinating Canadian participation in international civil emergency preparedness. That participation is primarily focussed on our commitments to NATO and our bilateral agreement with the United States.

Civil emergency planning within the NATO Alliance is in a state of flux as the Alliance seeks to redefine its goals and strategy in the new world order. It is expected that the civil emergency planning function in the Alliance will assume increased importance and relevance as the standing military forces are reduced and greater reliance is placed upon the civil sector to reconstitute military forces in a crisis.

Canada/U.S. co-operation in the field of civil emergency planning is continually growing. This reflects a common concern about the potential for disasters occurring along our shared border. Co-operation is conducted under the umbrella of the Canada/United States Comprehensive Agreement on Civil Emergency Management and Planning. The Executive Director co-chairs the Consultative Group which oversees activities conducted by a number of Working Groups under the Agreement. EPC co-ordinates the Canadian activities within the Working Groups.

EPC co-ordinates the visits of foreign delegations interested in the field of civil emergency preparedness as part of an ongoing program of information exchange.

EPC has maintained links with interested researchers in Canada and beyond, both formally and informally on to the scientific and technical aspects of emergency preparedness. Active participation and support of a variety of conferences, workshops and symposia have led to the creation of vital networks, enabling EPC to keep track of important work in science and technology relevant to emergency preparedness.

2. Initiatives for 1992-93 and Update on Previously Reported Initiatives

As the majority of the initiatives undertaken by EPC are ongoing, details and updates on initiatives previously reported are noted under the Program Performance Information section of this report.

D. Program Performance Information

Emergency Preparedness Canada is developing an operational planning framework in support of its establishment as a separate Branch of the Public Service. It is planned to submit this document to Treasury Board before the beginning of fiscal year 1992/93. This framework specifies the objectives to be attained, the results to be achieved and the performance indicators to be employed to measure program outcomes and operational effectiveness.

The *Emergency Preparedness Act* charges EPC with co-ordinating and facilitating the emergency preparedness activities of federal departments. To meet this statutory requirement, EPC initiated the formation of the Minister's Advisory Committee on Emergency Preparedness. The Committee addresses policy issues and provides a forum for federal crisis management.

National Earthquake Support Plan: Intensive discussions were held with various federal departments to redefine and finalize the plan's concept of operations and support structure. Concurrent discussions were undertaken with British Columbia and Alberta to ensure the meshing of their respective provincial plans with the national plan. Extensive work was undertaken in concert with British Columbia in initiating the development of a plan for an integrated federal-provincial disaster field centre in that province. Other provinces and the territories were approached to investigate how they could best integrate their emergency response capabilities into the national plan. Examination of the scale and type of logistics operations that would be required to implement the plan were begun.

In 1991-92, EPC improved the federal government's capacity to provide damage, casualty and response information support to the provinces in a catastrophic earthquake by beginning development of a Damage and Casualty Information Cell within its Government Emergency Operations Co-ordination Centre in Ottawa. The necessary supporting Disaster Information system is currently under development and is expected to be ready for testing by late 1992 or early 1993. A disaster field centre in British Columbia is still under development in collaboration with the province.

National Emergency Arrangements: The passage of the *Emergency Preparedness Act* in 1988 broadened the scope of emergency planning activity to cover the four types of national emergency defined in the *Emergencies Act*. This led to consideration of broader-

based planning for national emergency arrangements by departments, and requires EPC to oversee interdepartmental planning and to provide co-ordination and facilitation as necessary.

National emergency arrangements include the plans and arrangements in place, and under development, for all types of national emergency. They are as follows (the lead agency for planning is identified):

- National Earthquake Support Plan: Emergency Preparedness Canada
- Federal Nuclear Emergency Response Plan: Health and Welfare Canada
- Energy Supplies Allocation Board: Energy Mines and Resources
- National Counter-Terrorism Plan: Soliciter General Canada
- Foreign Animal Disease Eradication System: Agriculture Canada

All of the above are complete and subject to periodic testing and evaluation.

In addition to the above, development continues on the derivatives of the original national emergency agencies, some of which, notably Food and Agriculture, Public Information, Housing and Accommodation and Construction, have applicability for national emergencies other than international and war.

In general, good progress has been made. This was demonstrated by departmental responses to the CANATEX 90 exercise and to the demands of the Persian Gulf Crisis. The pace and extent of provincial participation has also increased.

Exercises: EPC fulfilled its mandate on exercises in a number of ways:

- Chairmanship of the Interdepartmental Exercise Co-ordinating Committee. This committee provides a forum for information exchange on exercises throughout the federal government, and for the co-operative development of multi-sectoral exercises.
- Leadership and co-ordination in the development and conduct of CANATEX 90.
- Co-chairmanship of the joint Canadian/United States Exercise Working Group. This working group is charged with fostering bilateral co-operation in the development and conduct of exercises of mutual benefit to both nations.

- The provision of technical expertise and assistance to other federal departments, regions and provinces in the development and conduct of exercises.

Major Industrial Accidents Co-ordinating Committee (MIACC): EPC continued its strong support of this broad, multilateral initiative, particularly through its involvement in the Executive Committee and several of the working groups. MIACC matured this year into an independent legal entity, supported equally by the major stakeholders: the private sector, provincial governments and the federal government.

Emergency Preparedness Training: A national strategy for training and education in emergency preparedness and response which was developed in close consultation with the provinces, is under consideration. It is aimed at rationalizing and expanding emergency preparedness training across Canada to meet present and future requirements.

International Decade for Natural Disaster Reduction (IDNDR): The United Nations has declared the 1990s to be the International Decade for National Disaster Reduction. EPC co-chairs a federal interdepartmental committee formed to follow up on this initiative. A current task is the creation of a national committee to bring together representatives of academia, business and several levels of government, to co-ordinate Canada's participation in the Decade.

Program Management Plan: This EPC-driven plan/process to enhance the management of the government's emergency preparedness program will come on-stream in 1992-93. This is the first time that the Minister's Advisory Committee on Emergency Preparedness will focus, regularly, on the delineation of government-wide program priorities, the identification of program and resource gaps and shortfalls, and the recommendation of changes to the government's emergency preparedness policy.

Continuity of Government: As charged by the *Emergency Preparedness Act*, EPC is required to establish arrangements to ensure the continuity of constitutional government during an emergency. EPC is concluding a review to determine arrangements necessary to ensure continuity of government in the types of emergencies identified in the *Emergencies Act*, and expects to be in a position to make recommendations to the Minister by mid-1992.

Government Emergency Operations Co-ordination Centre (GEOCC): The Government Emergency Operations Co-ordination Centre plays a key role in monitoring and reporting on impending, developing, and actual emergencies. It is from this Centre that any federal department or agency can assemble and communicate a co-ordinated federal response to an emergency if necessary. The GEOCC operates around the clock, seven days a week. Computerized data bases support monitoring of potential emergencies.

During 1991-92, the Centre tracked several hundred indicators of emergencies and circulated advisory information on potential disasters that could have had implications for the federal government and provincial authorities. It provided reports on such events as impact prediction points for re-entry of satellite debris, earthquake epicentres and effects and magnetic storm activity. Changes in states of alert due to the Persian Gulf operations were provided to federal departments and provincial organizations and the facility was used for media analysis and preparation of daily reports to Ministers.

The GEOCC continues to conduct and participate in exercises designed to test EPC's ability to staff and operate emergency arrangements in response to requirements that would be placed on the Centre by various emergencies, including a catastrophic earthquake in British Columbia. It is intended to complete the integration of a video-disc map reference system and to acquire telecommunications equipment, in particular to support EPC's role in the NESP.

Federal-Provincial Consultation: This broad initiative continues to be most co-operative and productive, and was highlighted by the 1990 meeting of federal and provincial ministers responsible for emergency preparedness programs. Co-operative and joint efforts, carried on by various intergovernmental working groups established by the Conference of Senior Officials Responsible for Emergency Preparedness (chaired by EPC's Executive Director), in the fields of training, education, research, electronic data processing, plan declaration/implementation and international activities, are contributing effectively to the state of emergency preparedness in Canada. The strong working relationship established in the 1980s is evident and contributing to the development of a co-operative Canadian program in response to the United Nation's International Decade for Natural Disaster Reduction.

Joint Emergency Preparedness Program (JEPP): In consultation and co-operation with provincial and territorial governments, JEPP contributes approximately $6.6 million annually (based on $0.25 per capita) to provincial, territorial and municipal projects that enhance the national capacity to respond to emergencies.

Discussions will continue with the provinces and territories to amend the procedures for administering JEPP to increase the effective use of allocated funds. These consultations should be completed by the end of 1991-92.

It should be noted that as JEPP projects are cost-shared with the provinces and territories (usually 50/50), the annual $6.6 million contributed by the federal government actually generates in the neighbourhood of $13 million toward emergency preparedness in Canada. As indicated in Figure 4, since its inception in 1981, the federal government has contributed over $45 million under JEPP. Starting in 1991-92, JEPP's annual allocation will be reduced by $200,000. This results from the federal government's review of grants and contributions.

Figure 4: JEPP Funds Paid to Provinces and Territories

PROVINCE	1988-89	1989-90	1990-91	PAID SINCE 1981-82
BC	3,312.54	73,521.29	124,682.27	968,446.88
ALTA	432,151.52	345,403.27	398,274.56	2,619,256.75
NWT	196,076.64	82,679.66	361,540.75	1,408,329.48
YT	62,920.00	150,401.47	246,552.00	686,727.58
SASK	442,839.32	453,985.12	399,157.97	2,330,537.06
MAN	409,276.43	522,430.46	344,955.00	3,723,190.87
ONT	1,900,000.00	1,900,000.00	1,674,885.41	13,454,707.27
QUE	1,500,000.00	1,500,000.00	1,568,400.00	10,690,983.63
NB	101,854.13	173,421.83	192,561.00	4,031,558.39
NS	412,500.00	286,117.40	491,844.60	1,930,623.67
PEI	947,220.14	821,891.84	204,405.33	2,680,386.25
NFLD	144,420.99	177,946.08	252,662.96	984,551.23
TOTAL	**$6,552,571.71**	**$6,487,798.42**	**$6,259,921.85**	**$45,509,299.06**

Note: Of the $6,502,000 allocated for 1991-92, $6,469,832.32 has been committed to date.

Disaster Financial Assistance (DFA) Arrangements: Through this activity, the federal government, at the request of a province or territory, provides financial assistance following a severe disaster. Generally, payments are made to restore public works to their pre-disaster condition and to facilitate the restoration of basic, essential, personal property of private citizens, farmsteads and small businesses.

In 1990-91, payments of $9.18 million were made as follows: Quebec received a final payment of $7.35 million to help with damages caused by a severe storm in 1983 and an advance payment of $1.7 million for damages caused by a 1987 flood. Manitoba also received an advance payment of $130,000 to help cover the cost of damages caused by flooding in 1988.

Figure 5: Disaster Financial Assistance Arrangements

Federal Contributions Paid

Province	1989-90	1990-91	PAID SINCE 1970
BC			$11,354,416
ALTA			$33,833,932
NWT	450,000		$909,620
YT			$1,682,054
SASK			$6,936,936
MAN	270,000	130,000	$31,560,924
ONT			$75,000
QUE		9,046,772	$36,549,579
NB	2,910,456		$16,275,755
NS			$4,163,350
PEI			$1,970,764
NFLD			$11,776,829
TOTAL	**$3,630,456**	**$9,176,772**	**$157,089,159**

So far in 1991-92, payments totalling roughly $8.2 million were made as follows: Quebec received an advance payment of $5.75 million to assist with damage caused by the 1988 PCB fire in St-Basile-le-Grand, and British Columbia received $2.4 million as an advance payment for damage caused by a 1990 flood. Together, the 1991-92 contributions bring the total amount paid by the federal government in post-disaster assistance, since the inception of the DFA in 1970 to more than $165 million.

The Treasury Board Secretariat has asked that we develop formal terms and conditions by the end of 1992. This will require extensive discussion with the provinces and territories.

Vital Points Program: The Vital Points Program is aimed at ensuring that all crucial facilities of national importance are identified, registered and regularly inspected. The Program's computerized list has been a vital tool in planning for response to recent crises, e.g. Oka and the Persian Gulf. The Program is undergoing a streamlining of procedures intended to upgrade its operational readiness.

Regional Operations: In 1990-91, the regional offices participated in a variety of exercises in co-operation with other federal departments and/or provincial emergency measures officials. Most notable were Exercise REACT 90 in Nova Scotia which involved over 250 federal, provincial and municipal officials; Exercise HIGHROAD in Prince Edward Island; and airport emergency exercises conducted in a number of locations in the Maritime Provinces. A REACT 92 exercise is being developed by Nova Scotia based upon a major forest fire scenario.

In co-operation with provincial officials and officials of other departments and agencies, emergency response plans are being developed to meet contingencies of particular regional interest (e.g. the National Earthquake Support Plan in British Columbia, foreign animal diseases plans on the Prairies, nuclear accidents in Ontario, Quebec and New Brunswick, and the transportation of dangerous goods in the Atlantic Provinces).

In 1991-92, EPC's regional offices continued to promote and assist emergency planning of federal departments and agencies. This is being achieved by maintaining liaison with provincial emergency preparedness and federal regional officials. The British Columbia and Alberta offices will continue in their development of a National Earthquake Support Plan. The British Columbia comprehensive provincial plan is making progress, especially with respect to an Integrated Crisis Management Structure. In collaboration with provincial officials, the regions will participate in planning, conducting and evaluating exercises to test federal and provincial emergency response arrangements.

EPC regional directors are working with officials of Indian and Northern Affairs Canada and provincial emergency measures officials to raise the level of emergency preparedness and training for Indian Bands across Canada. Arrangements are now in place in Alberta and Manitoba to train emergency planners for Indian communities and to assist them in the development of emergency plans for their respective communities.

Communications: In the Persian Gulf Crisis the advantage of having prepared plans (and tested) for public information in an international or war emergency was well demonstrated. The plan provided the Government of Canada with a strategy for handling communications in national crises. EPC Communications Directorate played a supporting role (as indicated in the plan) to the PCO Communications and Consultations Secretariat, with support from the GEOCC.

Plans for handling public information in emergencies under Parts I-IV of the *Emergencies Act* will be incorporated into one volume by the end of Fiscal Year 92, meeting the original deadline set for completion.

Section II
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Emergency Preparedness Canada financial requirements by object are presented in Figure 6.

Figure 6: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Personnel			
Salaries and Wages	5,803	5,597	5,394
Contributions to Employee Benefit Plans	928	896	871
Other	22	21	21
	6,753	6,514	6,286
Goods and Services			
Transportation & Communication	2,687	2,575	2,749
Information	711	681	727
Professional & Special Services	2,568	2,460	2,627
Rental	75	71	76
Purchased Repair & Upkeep	191	183	195
Utilities, Materials & Supplies	253	242	259
Other Subsidies & Payments	34	33	35
	6,519	6,245	6,668
Total operating	13,272	12,759	12,954
Capital	876	859	695
Transfer payments			
Grants	60	60	60
Contributions	6,644	*14,682	*15,524
	20,852	28,360	29,233

* These figures include DFA arrangements payments which are not included in the Estimates.

2. Personnel Requirements

Emergency Preparedness Canada personnel expenditures account for 32% of the total operating expenditures of the Program. A profile of the Program's personnel requirements is provided in Figure 7.

Figure 7: Details of Personnel Requirements

	Person-Years*			Current Salary Range	1992-93 Average Salary Provision
	Estimates 92-93	Forecast 91-92	Actual 90-91		
Management	11	11	11	44,300 - 165,500	86,063
Scientific and Professional	3	3	3	23,676 - 125,100	63,823
Administrative and Foreign Service	65	62	62	15,516 - 73,032	52,035
Technical	4	4	4	16,124 - 71,058	38,429
Administrative Support	27	26	27	16,356 - 40,768	28,801
Operational	1	1	1	19,889 - 49,692	-
	111	107	108		

* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1991. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years in the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Transfer Payments

Figure 8: Detail of Grants and Contributions

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Grants			
Grants to the Association of Universities and College of Canada for the Stuart Nesbitt White Award	**60**	60	60
	60	60	60
Contributions			
Contribution to the provinces and municipalities pursuant to the *Emergency Preparedness Act*	**6,614**	6,502	6,347
Contribution to the provinces through the Disaster Financial Assistance arrangements	*	8,150	9,177
Contribution to the Major Industrial Accidents Co-ordinating Committee	**30**	30	-
	6,644	14,682	15,524
	6,704	14,742	15,584

* DFA arrangements payments are not included in the Estimates.

4. Net Cost of Program

Figure 9: Total Cost of the Program for 1992-93

(thousands of dollars)	Main Estimates 1992-93	Add Other Costs[1]	Estimated Total Program Cost	
			1992-93	1991-92
Emergency Preparedness Canada	20,852	1,937	**22,789**	21,827

[1] Other costs consist of:

	($ 000)
• accommodation provided without charge by Public Works Canada	1,721
• employee benefits covering the share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat	207
• compensation administration of pay processing provided without charge by Supply and Services Canada	9

Reference

Emergencies Act, Chapter 29, Assented to July 21, 1988, Queen's Printer for Canada, Ottawa, 1988.

Emergency Preparedness Act, Chapter 11, Assented to April 27, 1988, Queen's Printer for Canada, Ottawa, 1988.

Emergency Preparedness Digest, published quarterly, ISSN 0837-5771, Emergency Preparedness Canada.

Guidelines for National Emergency Arrangements, EPC 23/90.

Report to Parliament on the Operation of the Emergency Preparedness Act, April 1, 1989 - March 31, 1990 Minister of Supply and Services Canada 1989, Cat. No. D81-3/1990, ISBN 0662-57643-8.

Topical Index

Activity Structure 12
CANATEX 90 . . . . . 6, 15, 18
Continuity of Government 7, 19
Contributions 4, 5, 7, 9, 21, 22, 25, 27
Contributions to employee benefit plans 5, 25
Corporate Programs Branch 13
Education and Training 13
Emergency Operations Requirements 15
Emergency Preparedness Act 11, 12, 17, 19, 27, 29
Emergency Preparedness Training 6, 19
Exercises 6, 18-20, 23
Explanation of Change 8, 10
External Factors Influencing the Program 3, 15
Federal-Provincial Consultation 20
Financial Assistance 7-10, 12, 22, 27
Financial Requirements by Authority 4
Financial Requirements by Object 3, 25
Financial Results for 1990-91 10
Financial Summaries 3, 8
Grants 4, 5, 7, 21, 25, 27
Grants and Contributions 4, 5, 7, 21, 27
Highlights 3, 6
International Decade for Natural Disaster Reduction 15, 19, 20
International Representation 13, 16
Joint Emergency Preparedness Program 7, 8, 12, 21
Main Estimates 4, 5, 9, 10, 28
Major Industrial Accidents 19, 27
Mandate 3, 12, 18
National Earthquake Support Plan 6, 16-18, 23
NATO 13, 15, 16
Net Cost of Program 3, 28
Operating Expenditures 4, 26
Organization Structure 12
Person-Years 5, 8, 10, 26
Personnel Requirements 3, 26
Planning Perspective 2, 3, 15
Plans for 1992-93 and Recent Performance 3, 6
Profile of Program Resources 3, 25

Program Description 3, 12
Program Development Branch 13
Program Management Plan 7, 19
Program Objective 3, 12
Program Organization for Delivery 3, 12
Provincial Priorities and Capabilities 15
Regional Operations 23
Strategic Environment 15
Supplementary Information 3, 25
Total Cost of the Program 28
Transfer Payments 3, 25, 27
Update on Previously Reported Initiatives 17
Vital Points Program 12, 23
Votes - Wording and Amounts 4
War Measures Act 11

Protection civile Canada

Budget des dépenses 1992-1993

Partie III

Plan de dépenses

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1992

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Édition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1993-III-88
ISBN 0-660-56991-4

Imprimé sur du papier recyclé

Printed on recycled paper

Budget des dépenses 1992-1993

Partie III

Protection civile Canada

Préface

Le présent plan de dépenses est conçu pour servir de document de référence.

Il comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Le document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. Des renvois indiquent au lecteur où trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Table des matières

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1992-1993	4
B.	Emploi des autorisations en 1990-1991	5

Section I
Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1992-1993 et rendement récent		
	1.	Points saillants	6
	2.	Sommaires financiers	9
B.	Données de base		
	1.	Introduction	12
	2.	Mandat	13
	3.	Objectif du Programme	13
	4.	Description du Programme	13
	5.	Organisation du Programme en vue de son exécution	13
C.	Perspectives de planification		
	1.	Facteurs externes qui influent sur le Programme	17
	2.	Initiatives pour 1992-1993 et état d'avancement des initiatives antérieures	19
D.	Renseignements relatifs au rendement du Programme		19

Section II
Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme		
	1.	Besoins financiers par article	28
	2.	Besoins en personnel	29
	3.	Paiements de transfert	30
	4.	Coût net du Programme	31

Références

Index par sujet

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1992-1993 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédit	(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 1992-1993	Budget principal des dépenses 1991-1992
	Protection civile Canada		
15	Dépenses de fonctionnement	**13 220**	12 410
20	Subventions et contributions	**6 704**	6 762
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**928**	865
	Total	**20 852**	20 037

Crédits - Libellé et montants

Crédit	(dollars)	Budget principal des dépenses 1992-1993
	Protection civile Canada	
15	Protection civile Canada - Dépenses opérationnelles	**13 220 000**
20	Protection civile Canada - Subventions inscrites au Budget et contributions	**6 704 000**

Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1992-1993					Budget principal 1991-1992
	Années-personnes [1]	Budgétaire			Total	
		Fonctionnement	Capital	Subventions et Contributions		
Protection civile Canada	111	13 272	876	6 704	**20 852**	20 037
Années-personnes 1991-1992	103					

[1] Voir le tableau 7 pour de plus amples renseignements sur les années-personnes.

B. Utilisation des montants autorisés en 1990-1991 - volume II des Comptes publics

Crédits	(dollars)	Budget principal	Total disponible	Emploi réel
	Protection civile Canada			
15	Dépenses du Programme	11 996 000	13 064 000	**12 777 802**
20	Subventions et contributions	6 676 000	15 852 772	**15 583 741**
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	812 000	871 000	**871 000**
	Total du Programme - Budgétaire	19 484 000	29 787 772	**29 232 543**

Section I
Aperçu du Programme

A. Plans pour 1992-1993 et rendement récent

1. Points saillants

Les points saillants énumérés ci-après comprennent les plans pour 1992-1993 et le rendement récent relatif aux activités de Protection civile Canada :

- **Plan national de soutien en cas de tremblement de terre (PNST) :** En 1992-1993, on s'occupera du seul élément important du plan en suspens, les opérations logistiques. Pendant la même période, on élaborera plus amplement les plans relatifs au centre d'intervention régional et fédéral-provincial en cas de catastrophes en Colombie-Britannique et on prendra les mesures finales visant à intégrer au plan d'autres provinces et territoires. Le système d'information sur les désastres est en voie d'élaboration et sera complété au cours du prochain exercice financier. Ce système est une composante organique du PNST, mais offre un potentiel d'application plus étendu (voir la page 19).

- **Exercices :** De concert avec les ministères du gouvernement fédéral, les gouvernements des provinces et les organismes non gouvernementaux, on continuera à travailler à l'élaboration d'un exercice national pour le Plan national de soutien en cas de tremblement de terre. Au total, CANATEX 90 a coûté environ 300 000 $. Puisque cette opération est permanente et échelonnée, il n'y aura pas lieu d'y accorder un financement extraordinaire en 1992-1993.

  L'expérience acquise dans le cadre de CANATEX 90, premier d'une série d'exercices nationaux, continuera d'être examinée attentivement par les ministères du gouvernement fédéral. Ces derniers en tiendront compte en ce qui touche leurs dispositions nationales en cas d'urgence pour les crises internationales. PCC organisera divers autres exercices ou y participera afin de mesurer son rôle et le processus décisionnel pendant les catastrophes (voir page 21).

- **Formation en matière de protection civile** : Une stratégie nationale de formation, d'éducation et d'intervention pour soutenir les mesures d'urgence a été mise au point en 1991-1992 et a entraîné des discussions et négociations prolongées avec les gouvernements provinciaux. Ces discussions se poursuivront en 1992-1993 (voir page 21).

- **Plan de gestion du programme** : Ce plan/processus de PCC visant à rendre plus efficace la gestion du programme de protection civile du gouvernement sera mis en application en 1992-1993 (voir page 22).

- **Continuité du gouvernement** : Ce programme est en voie d'évaluation dans le cadre d'un examen global de la politique. Le programme a pour but d'assurer la continuité du gouvernement constitutionnel en cas d'urgence (voir page 22).

- **Centre de coordination des opérations d'urgence du gouvernement (CCOUG)** : Chaque année, le CCOUG suit des centaines de situations d'urgence potentielles ou réelles et tient les autorités fédérales (et provinciales) au courant afin qu'elles soient prêtes à intervenir au besoin. On continuera de développer les capacités de communication en réponse à l'accroissement de la demande et à l'évolution de la technologie. En particulier, on prévoit acquérir de nouvelles installations de télécommunications pour soutenir le PNST (voir page 22).

- **Programme conjoint de protection civile (PCPC)** : Les discussions se poursuivent avec les provinces et les territoires en vue de modifier les procédures d'administration du programme et d'assurer l'utilisation efficace des fonds disponibles, après que le gouvernement fédéral aura examiné les subventions et contributions. En 1990-1991 les versements totaux du PCPC se sont chiffrés à 6 259 921,85 dollars. On prévoit verser un montant comparable en 1992-1993. L'affectation annuelle du PCPC a été réduite de 200 000 dollars annuellement à partir de 1991-1992. Cette réduction s'applique à toutes années subséquentes (voir page 24).

Aide financière en cas de catastrophe (AFC) : Des études sont déjà en cours pour revoir certains aspects de l'AFC. Le Secrétariat du Conseil du Trésor nous a demandé d'élaborer des conditions officielles d'ici la fin de 1992. Cela entraînera des discussions très poussées avec les provinces. Au total, l'AFC s'est chiffrée à 9 176 772 dollars en 1990-1991. Puisque la demande de fonds sous le régime de l'AFC dépend des besoins de rétablissement à la suite de sinistres, conformément aux dispositions prises avec les provinces, il n'est pas possible de prévoir quel montant sera versé en 1992-1993.

Le PCPC et l'AFC jouissent d'un appui solide de la part des provinces, car elles contribuent à la protection civile nationale et étayent les programmes provinciaux de rétablissement après les catastrophes (voir page 25).

Mise en oeuvre du budget de fonctionnement : PCC a l'intention d'adapter un mode de gestion basé sur le budget de fonctionnement en 1992-1993.

2. Sommaires financiers

Tableau 1 : Besoins financiers pour 1992-1993

(milliers de dollars)	Budget des dépenses 1992-1993	Prévisions budgétaires 1991-1992	Écart
Protection civile Canada	**20 852**	28 360	7 508
Années-personnes prévues[1] :	111	107	4
	111	107	4

[1] Les chiffres indiquent les totaux des années-personnes. Les informations supplémentaires sont présentées au tableau 7. Détails des besoins en personnel, à la page 29.

Explication de l'écart : Les prévisions de 1992-1993 sont inférieures de 7,5 millions de dollars aux besoins financiers de l'exercice 1991-1992 pour les raisons suivantes:

	(000 $)
• Aide financière en cas de catastrophe (AFC*) en 1991-1992	(8 150)
• Provision pour inflation	233
• Augmentation du Programme conjoint de protection civile	122
• Transfert de fonds de Travaux publics Canada	215
• Transfert du Ministère de la Défense nationale au titre de l'informatique	(275)
• Ressources additionnelles du ministère suite à l'examen de la gestion	(540)
• Transfert net à Approvisionnements et Services	(13)
• Centralisation des indemnités de cessation d'emploi et de maternité	(164)

* En raison de la nature des accords d'aide financière en cas de catastrophe, les besoins ne peuvent être prévus, ne sont pas inclus dans le budget des dépenses et sont donc inscrit comme réduction.

Explication des prévisions de 1991-1992 : Ces prévisions, fondées sur l'information dont disposaient les gestionnaires le 29 novembre 1991, dépassent de 8,3 millions de dollars ou de 41,5% les 20,0 millions de dollars alloués dans le Budget des dépenses principal de PCC. L'écart est attribuable aux articles suivants :

	(000 $)
• Contributions versées dans le cadre du Programme d'aide financière en cas de catastrophe	8 150
• Ressources additionnelles du ministère suite à l'examen de la gestion	(740)
• Contraintes budgétaires, 1er février 1991	(390)
• Revue de contribution et des subventions	(200)

Tableau 2 : Résultats financiers pour 1990-1991

(en milliers de dollars)	Réel	1990-1991 Budget principal	Écart
Protection civile Canada	29 233	19 484	9 749
Années-personnes[1]	107	102	5

[1] Les chiffres indiquent les totaux des années-personnes. Les informations supplémentaires sont présentées au tableau 7. Détails des besoins en personnel, à la page 29.

Explication de l'écart : L'écart qui existe entre les dépenses réelles de 1990-1991 et le budget principal de 19 484 millions de dollars est attribuable aux principaux articles suivants :

	(000 $)
• Programme d'aide financière en cas de catastrophe	9 130
• Dépenses nettes imputées aux ressources additionnelles approuvées par le Conseil du Trésor, dont 5 années-personnes	619

B. Données de base

1. Introduction

Lorsque la *Loi sur la protection civile* a été adoptée le 1er octobre 1988, Protection civile Canada (PCC) est devenu une entité distincte au sein de la Fonction publique canadienne, qui fait rapport au Parlement par l'entremise du ministre de la Défense nationale qui est responsable de la protection civile.

PCC a pour mission de faciliter et de coordonner, au sein des institutions fédérales et en collaboration avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, les États étrangers et les organismes internationaux, l'élaboration de plans de protection civile. PCC aide à mettre en oeuvre ces plans, au besoin, conformément à des dispositions et à des protocoles officiels.

PCC surveille continuellement au Canada les situations d'urgence potentielles et réelles à partir du Centre de coordination des opérations d'urgence du gouvernement à Ottawa. Dans les situations d'urgence exigeant l'intervention de l'État, PCC doit veiller, de concert avec le Bureau du Conseil privé, à ce que le ministre fédéral compétent (et son ministère) est désigné pour assurer la direction des opérations d'intervention, avec l'appui d'autres ministères au besoin. Ce n'est que dans des circonstances extraordinaires que PCC assumerait la responsabilité première de l'intervention d'urgence et ce, seulement jusqu'à ce qu'un ministre responsable soit désigné.

PCC a aussi certaines responsabilités aux termes de la *Loi sur les mesures d'urgence*, promulguée en 1988 pour remplacer la *Loi sur les mesures de guerre*. La nouvelle loi élargit la portée des dispositions nationales en cas d'urgence et reconnaît quatre types de situation d'urgence nationale : les sinistres, les états d'urgence, les crises internationales et les guerres. Avant l'adoption de la *Loi sur les mesures d'urgence* on s'efforçait surtout de dresser les plans de la régie nationale d'urgence en cas de crise internationale grave ou de guerre, mais les travaux de planification s'étendent à toutes les situations d'urgence nationales. La *Loi sur les mesures d'urgence* promulguée en 1988 oblige tous les ministres à élaborer des plans pour faire face, dans leurs secteurs de compétence respectifs, aux dangers qui menacent leur organisation et leur personnel, pour assurer la continuité des services essentiels au public et pour prêter main-forte aux autres paliers de gouvernement en cas d'urgence. Il est possible d'atteindre ces objectifs grâce à un vaste ensemble de dispositions nationales en cas d'urgence, qui élargissent beaucoup les anciennes fonctions des planificateurs fédéraux.

2. Mandat

Comme il est précisé dans la *Loi sur les mesures d'urgence*, Protection civile Canada "a pour mission de prévoir les mesures de protection civile nécessaires pour préparer le pays à faire face aux situations de crise de toute nature, y compris la guerre et les autres conflits armés, en facilitant et en coordonnant, au sein des institutions fédérales et en collaboration avec les gouvernements provinciaux, les États étrangers et les organisations internationales, l'élaboration et la mise en oeuvre de plans d'intervention civils."

3. Objectif du Programme

Assurer un état de préparation aux situations d'urgence qui soit adéquat et raisonnablement uniforme dans l'ensemble du Canada et contribuer à la réalisation de cet objectif.

4. Description du Programme

En collaboration avec d'autres ministères et organismes fédéraux et avec d'autres paliers de gouvernement, et en exécution d'accords internationaux, PCC administre un programme de planification coordonnée, d'élaboration et de mise en oeuvre de politiques, de formation et de communication dans le domaine de la protection civile et des opérations d'intervention en cas d'urgence, et offre des services de soutien administratif et général à cette fin.

5. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure des activités : Le Programme de PCC consiste en une seule activité, dont la définition est identique à celle de l'objectif du Programme.

Structure organisationnelle : PCC est dirigé par un administrateur général, qui relève du ministre responsable de la protection civile et qui est secondé par un comité exécutif comprenant le directeur général (État de préparation et opérations), le directeur général (Élaboration des programmes) et le directeur général (Programmes de gestion intégrée). L'administration centrale de PCC est située au 122, rue Bank, à Ottawa.

La Division de l'état de préparation et des opérations assure la liaison avec les organismes des mesures d'urgence des provinces et territoires, offre un programme complet d'information publique et prend des dispositions nécessaires en vue d'assurer la continuité du gouvernement constitutionnel (y compris la protection des documents essentiels) pendant une situation d'urgence et d'assurer le fonctionnement du Centre de coordination des opérations d'urgence du gouvernement. La Division administre aussi le Programme conjoint de protection civile, l'aide financière en cas de catastrophe, l'accord sur l'indemnisation des bénévoles accidentés, le Programme des points névralgiques et le soutien du Ministère en matière de télécommunications.

La Division de l'élaboration des programmes doit coordonner et faciliter l'élaboration des politiques et des programmes de protection civile du gouvernement fédéral, surveiller et évaluer le niveau de préparation du gouvernement fédéral face aux urgences, parrainer des travaux de recherche, éprouver et évaluer les plans et les mesures de gestion des crises, et coordonner les activités de protection civile que les ministères et organismes fédéraux et les sociétés d'État mènent sur la scène internationale et de concert avec les gouvernements provinciaux et territoriaux. En outre, elle met au point et offre des programmes de formation et d'éducation et dirige des conférences et des symposiums nationaux.

La Division des programmes de gestion intégrée doit offrir des directives stratégiques et d'orientation ainsi que des services et des systèmes centraux à l'appui de toutes les activités du Programme de PCC, dont la gestion des finances, des ressources humaines et de l'information, la planification intégrée à long terme et l'analyse des politiques.

Représentation régionale : Le Ministère affecte des directeurs régionaux dans chacune des capitales provinciales, sauf à Charlottetown. Le Directeur régional pour la Nouvelle-Écosse a la même responsabilité pour l'Île-du-Prince-Édouard. Les bureaux régionaux de la Colombie-Britannique et de l'Alberta servent également le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest respectivement. Ils aident à administrer les programmes fédéraux de protection civile, facilitent la participation des provinces et des territoires à des coentreprises et veillent à ce que les initiatives fédérales en matière de protection civile concordent avec celles des provinces et des territoires.

Éducation et formation : Le Collège de la protection civile du Canada (CPCC), situé à Arnprior (Ontario), donne des cours sur la protection civile et les mesures d'intervention aux ministères fédéraux, aux gouvernements provinciaux, aux administrations municipales et à l'industrie privée. Par ailleurs, il organise des colloques, des ateliers et des symposiums spéciaux en vue de sensibiliser le public à la protection civile.

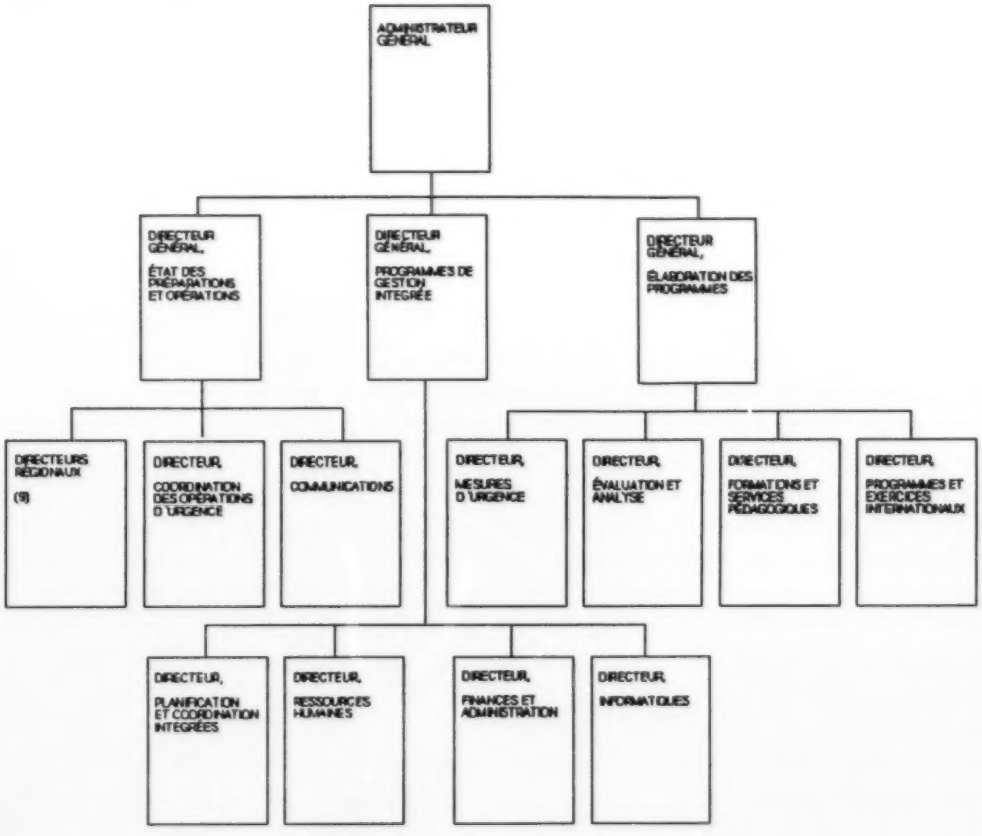
Représentation internationale : PPC a un attaché permanent à la délégation du Canada auprès du quartier général de l'OTAN à Bruxelles, en Belgique. Cet attaché a pour fonctions de consulter les autres pays membres et de conseiller l'ambassadeur sur des questions relatives à la protection civile. Le directeur exécutif représente le Canada au Haut comité des plans d'urgence dans le domaine civil (HCPUC) de l'OTAN. Le HCPUC est le comité supérieur de l'Alliance comptable au Conseil relativement aux questions de protection civile. PCC coordonne la participation du Canada à d'autres forums de l'OTAN en matière de protection civile.

PCC coordonne aussi la participation du Canada aux activités de protection civile bilatérales canado-américaines qui ont lieu dans le cadre de l'accord canado-américain sur la planification et l'administration globales des mesures civiles d'urgence. Le

directeur exécutif copréside le groupe consultatif qui supervise les activités menées au titre de l'accord par un certain nombre de groupes de travail. PCC coordonne les activités du Canada au sein des groupes de travail.

L'organigramme de Protection Civile Canada apparaît au tableau 3, page 16.

Tableau 3: Organisation
Protection civile Canada


ADMINISTRATEUR GÉNÉRAL
DIRECTEUR GÉNÉRAL, ÉTAT DES PRÉPARATIONS ET OPÉRATIONS
DIRECTEUR GÉNÉRAL, PROGRAMMES DE GESTION INTEGRÉE
DIRECTEUR GÉNÉRAL, ÉLABORATION DES PROGRAMMES
DIRECTEURS RÉGIONAUX (9)
DIRECTEUR, COORDINATION DES OPÉRATIONS D'URGENCE
DIRECTEUR, COMMUNICATIONS
DIRECTEUR, MESURES D'URGENCE
DIRECTEUR, ÉVALUATION ET ANALYSE
DIRECTEUR, FORMATIONS ET SERVICES PÉDAGOGIQUES
DIRECTEUR, PROGRAMMES ET EXERCICES INTERNATIONAUX
DIRECTEUR, PLANIFICATION ET COORDINATION INTEGRÉES
DIRECTEUR, RESSOURCES HUMAINES
DIRECTEUR, FINANCES ET ADMINISTRATION
DIRECTEUR, INFORMATIQUES

C. Perspectives de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Priorités et capacités des provinces : Les provinces ont de nombreux intérêts en commun et collaborent dans la mesure du possible avec le gouvernement fédéral, mais il arrive que leurs priorités au cours d'une année donnée ne soient pas entièrement compatibles avec celles du gouvernement fédéral. Cette situation, combinée à l'inégalité des ressources, empêche le gouvernement fédéral de progresser au rythme voulu dans l'atteinte de ses objectifs prioritaires.

Exigences relatives aux opérations d'urgence : À de nombreux égards, la réalisation du programme de protection civile requiert la participation active de plusieurs ministères et organismes fédéraux. En cas d'urgence, il faut réaffecter les ressources ministérielles afin d'assurer une intervention efficace. Le cas échéant, les grandes activités interministérielles de développement ralentissent sensiblement ou sont reportées jusqu'à la fin de la crise. Mentionnons par exemple la crise du golfe Persique, qui a empêché certains ministères importants de participer pleinement à l'exercice CANATEX 90.

Environnement stratégique : Le facteur sans doute le plus visible pour le moment est la situation politique en Europe de l'Est qui évolue rapidement et son facteur concomitant, la moins grande probabilité d'un conflit armé entre l'OTAN et les nations qui adhéraient jadis au Pacte de Varsovie. En raison de l'insistance moins grande mise sur la sécurité militaire dans le cadre des rapports est-ouest, une attention plus marquée est accordée aux catastrophes naturelles et technologiques. Par ailleurs, les conflits régionaux touchant le Canada, comme la crise du golfe Persique, la guerre civile en Yougoslavie et l'instabilité ethnique dans l'ancienne Union Soviétique semblent augmenter en fréquence et en gravité. Dans de tels cas, les délais d'alerte stratégique sont souvent abrégés.

Dans le monde entier, on est de plus en plus conscient de l'aspect global de la protection civile, à preuve la décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles parrainée par l'ONU. Compte tenu du fait que le Canada est engagé depuis longtemps dans le domaine de la protection civile, l'importance accordée à ce phénomène à l'échelle internationale permet à PCC de jouer un rôle de premier plan dans un forum international qui ne cesse de prendre de l'ampleur. La préparation civile à un état d'urgence et le plan d'intervention en cas d'urgence civile continuent de se voir accorder une importance et une visibilité de plus en plus importantes dans le programme politique de nombreux pays industrialisés et en voie de développement.

Outre cette dimension internationale, la politique du gouvernement du Canada en matière de protection civile est aussi grandement influencée par la sensibilisation accrue du public vis-à-vis les causes et les répercussions négatives des catastrophes naturelles (p. ex. les tremblements de terre et les ouragans) et des catastrophes technologiques (p.ex. Bhopal, Tchernobyl, *Exxon Valdez*) qui pourraient survenir au Canada. En raison de cette sensibilisation accrue, le public s'attend à ce que les gouvernements soient mieux préparés à prévenir ces catastrophes et à intervenir de manière à minimiser les dommages corporels et les dégâts causés aux biens et à l'environnement.

PCC s'intéresse particulièrement pour le moment à l'élaboration d'un plan national de soutien en cas de tremblement de terre pour la Colombie-Britannique. Les experts nous ont avisé que cette province subira certainement un important tremblement de terre, mais on ne sait pas exactement quand cela se produira. Compte tenu de la priorité élevée accordée à l'élaboration de ce plan national de soutien qui permettrait d'intervenir en Colombie-Britannique suite à un tremblement de terre catastrophique, on a insisté particulièrement sur la planification conjointe avec les autres ministères du gouvernement fédéral, les gouvernements des provinces, notamment ceux de la Colombie-Britannique et de l'Alberta, l'entreprise privée, les principaux organismes non gouvernementaux et le gouvernement américain. Les progrès réalisés en vue de mener à bien ce projet de planification comportant de nombreux niveaux et de nombreuses facettes sont fonction des priorités que leur accordent les divers participants. Tout de même, on a convenu qu'il faudra réaliser cette planification dans des délais assez brefs.

Représentation et coordination internationales: PCC coordonne la participation du Canada aux activités de protection civile internationales. Ces activités sont axées principalement sur nos engagements envers l'OTAN et notre accord bilatéral avec les États-Unis.

Le statut de la protection civile au sein de l'OTAN change sans arrêt étant donné que l'Alliance s'efforce de redéfinir ses objectifs et sa stratégie dans le contexte du nouvel ordre mondial. Il est prévu que la protection civile dans l'Alliance aura une importance et une pertinence croissantes au fur et à mesure que les forces militaires seront réduites et qu'on comptera de plus en plus sur le secteur civil pour reconstituer des forces militaires en cas de crise.

La coopération canado-américaine dans le domaine de la protection civile ne cesse de croître, du fait qu'une catastrophe peut frapper les deux pays le long de leur frontière commune. Cette coopération se fait dans le cadre de l'accord canado-américain sur la planification et l'administration globales des mesures civiles d'urgence. Le directeur exécutif copréside le groupe consultatif qui supervise les activités d'un certain nombre de groupes de travail mis sur pied au titre de l'accord. PCC coordonne la participation du Canada au sein des groupes de travail.

PCC coordonne les visites de délégations étrangères s'intéressant à la protection civile dans le cadre d'un programme permanent d'échange d'information.

En ce qui concerne l'élément scientifique et technique du monde de la protection civile, PCC a conservé ses liens, officiels et officieux, avec les chercheurs canadiens et étrangers. PCC a participé activement à divers symposiums, conférences et colloques, et elle a apporté un soutien à ces divers événements, qui ont entraîné la création de réseaux névralgiques grâce auxquels PCC peut se tenir au courant des importants travaux en sciences et en technologie pertinents à la protection civile.

2. Initiatives pour 1992-1993 et état d'avancement des initiatives antérieures

Étant donné que la plupart des initiatives de PCC sont de nature permanente, les mises à jour et les détails pertinents figurent dans la rubrique Renseignements relatifs au rendement du Programme.

D. Renseignements relatifs au rendement du Programme

Protection civile Canada élabore le cadre de planification opérationnelle qu'exigeait sa récente constitution en tant qu'entité distincte au sein de la Fonction publique. On compte soumettre ce document au Conseil du Trésor avant le début de l'année financière 1992-1993. Le cadre précise les objectifs visés, les résultats à atteindre et les indicateurs de rendement qui doivent servir à mesurer les extrants du programme et son efficacité opérationnelle.

Aux termes de la *Loi sur la protection civile*, PCC a pour mission de coordonner et de faciliter les activités des ministères fédéraux en matière de protection civile. Pour ce faire, PCC a créé le Comité consultatif du Ministre sur la protection civile, lequel étudie les questions de principe et constitue une tribune pour la gestion des crises à l'échelle fédérale.

Plan national de soutien en cas de tremblement de terre : Des discussions intensives ont eu lieu avec les divers ministères du gouvernement fédéral afin de redéfinir et de mettre au point le concept des opérations et la structure de soutien du plan. Il y a eu simultanément des pourparlers avec la Colombie-Britannique et l'Alberta pour assurer l'intégration de leurs plans provinciaux respectifs au plan national. De concert avec la Colombie-Britannique, on a fait un travail considérable pour élaborer un plan visant à mettre sur pied dans cette province un centre fédéral-provincial intégré d'intervention en cas de catastrophe. On a fait des démarches auprès d'autres provinces et des territoires pour déterminer comment ils pourraient intégrer de la meilleure façon possible leurs ressources d'intervention à celles du plan national. On a commencé à examiner l'éventail et le type d'opérations logistiques qui seraient nécessaires pour mettre le plan en oeuvre.

En 1991-1992, PCC a accru la capacité du gouvernement fédéral d'assurer un soutien aux provinces en matière d'information sur les dégâts, les victimes et l'intervention à la suite d'un tremblement de terre catastrophique. Pour ce faire, PCC a entrepris de mettre sur pied une équipe d'information sur les dégâts et les victimes au Centre de coordination des opérations d'urgence du gouvernement, à Ottawa. On élabore actuellement le système de communication d'information sur les sinistres et on prévoit le mettre à l'essai dès la fin de 1992 ou le début de 1993. De concert avec la Colombie-Britannique, PCC travaille toujours à la mise sur pied d'un centre d'intervention dans cette province.

Dispositions nationales en cas d'urgence (DNU) : L'adoption, en 1988, de la *Loi sur la protection civile* a élargi le cadre des activités de protection civile, qui englobent dorénavant les quatre types d'urgences nationales définis dans la *Loi sur les mesures d'urgence*. À la suite de cette mesure, on a examiné la possibilité d'une planification plus vaste des dispositions nationales en cas d'urgence par les ministères dans le cadre de leurs sphères de responsabilités et de leurs mandats. PCC supervisera cette activité et, au besoin, assurera la coordination et facilitera le processus.

Les dispositions nationales en cas d'urgence comprennent les plans et les mesures en vigueur et en cours d'élaboration pour tous les types d'urgences nationales. Ces dispositions s'établissent comme suit (on précise l'organisme responsable de la planification):

- le Plan national de soutien en cas de tremblement de terre (PNST) : Protection civile Canada
- le Plan d'intervention fédéral en cas d'urgence nucléaire (PIFUN) : Santé bien-être social Canada.
- l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie (ORAÉ) : Énergie, Mines et Ressources Canada.
- le Plan national de lutte contre le terrorisme (PNLT) : Solliciteur général du Canada
- le Programme d'éradication des maladies animales exotiques (PÉMAE) : Agriculture Canada.

Toutes les dispositions relatives aux plans et aux organismes précédents sont complètes et font l'objet d'essais et d'évaluations périodiques.

Outre ces dispositions, on continue de développer les éléments qui dérivent des régies nationales d'urgence dont certains, notamment l'alimentation et l'agriculture, l'information publique, le logement ainsi que la construction, s'appliquent aux situations

d'urgence nationales, exception faite de la guerre et des situations d'urgence internationales.

En général, on a réalisé des progrès certains. À preuve, les interventions des ministères dans le cadre de l'exercice CANATEX 90 et de la crise du Golfe Persique. La rapidité et l'ampleur de la participation des provinces se sont aussi accrues.

Exercices : PCC a rempli de diverses façons son mandat en ce qui a trait aux exercices:

- PCC a assuré la présidence du Comité interministériel de coordination des exercices (CICE). À ce comité, on échange de l'information sur les activités menées dans le cadre des exercices partout au gouvernement fédéral et de concert avec les autres organismes, on élabore les exercices multisectoriels.

- PCC a dirigé et coordonné l'élaboration et le déroulement du CANATEX 90.

- PCC a assuré la coprésidence du groupe de travail canado-américain sur les exercices. Ce groupe de travail est chargé de favoriser la coopération bilatérale en ce qui concerne l'élaboration et le déroulement d'exercices mutuellement avantageux pour les deux pays.

- PCC a fourni des connaissances et une aide technique aux autres ministères du gouvernement fédéral, aux régions et aux provinces en ce qui a trait à l'élaboration et au déroulement des exercices.

Comité de coordination des accidents industriels majeurs (CCAIM) : PCC a continué d'appuyer fermement cette vaste initiative multilatérale, notamment en participant aux activités du comité exécutif et à plusieurs des groupes de travail. Le CCAIM est devenu cette année une personne morale indépendante dont le soutien est assuré également par les principaux intéressés -- le secteur privé, les gouvernements provinciaux et le gouvernement fédéral.

Formation en matière de protection civile : Les provinces examinent actuellement la stratégie nationale sur la formation et l'éducation en matière de protection civile et d'intervention en cas de situations d'urgence, laquelle a été élaborée de concert avec les gouvernements provinciaux. Cette stratégie vise à rationaliser et à élargir la formation en matière de protection civile partout au Canada pour satisfaire aux besoins actuels et futurs.

Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles (DIPCN) : L'ONU a proclamé les années quatre-vingt-dix Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles (DIPCN). PCC assure la coprésidence d'un comité interministériel du gouvernement fédéral mis sur pied afin de donner suite à cette initiative. À l'heure actuelle, on met sur pied un comité national qui réunira des représentants du monde universitaire, de l'entreprise privée et de plusieurs paliers de gouvernement afin de coordonner la participation aux activités de la décennie.

Plan de gestion du programme : Ce plan/processus mené par PCC, visant à améliorer la gestion du programme de protection civile du gouvernement, sera mis en oeuvre en 1992-1993. C'est la première fois que le Comité consultatif du ministre sur la protection civile s'attachera à définir les priorités de programme à l'échelle du gouvernement, à identifier les lacunes et insuffisances du programme, et à recommander de façon régulière des changements à la politique gouvernementale en matière de protection civile.

Continuité du gouvernement : Suivant le mandat qui lui a été confié au titre de la *Loi sur la protection civile*, PCC doit prendre des dispositions en vue d'assurer la continuité du gouvernement constitutionnel au cours d'une situation d'urgence. PCC achève actuellement une étude visant à déterminer les dispositions nécessaires pour assurer la continuité du gouvernement dans les diverses situations d'urgence définies dans la *Loi sur les mesures d'urgence* et prévoit d'être en mesure de faire des recommandations au Ministre avant le milieu de 1992.

Centre de coordination des opérations d'urgence du gouvernement (CCOUG) : Le CCOUG joue un rôle important en ce qui touche le contrôle des situations d'urgence imminentes, en voie de se développer et réelles, et la communication de données sur ces situations. C'est à partir du Centre que tout ministère ou organisme du gouvernement fédéral peut assembler et coordonner les ressources affectées par le gouvernement fédéral à une intervention consécutive à une situation d'urgence, et de communiquer l'information nécessaire. Le CCOUG fonctionne en permanence. Grâce aux bases de données informatisées, on peut surveiller les situations d'urgence possibles.

En 1991-1992, le Centre a pisté plusieurs centaines d'indices de situations d'urgence et a diffusé des avertissements quant à la possibilité de catastrophes qui auraient pu avoir des incidences pour les gouvernements fédéral et provinciaux. Le Centre a établi des rapports sur des questions comme les prédictions sur les points d'impact des débris de satellite qui rentrent dans l'atmosphère, les épicentres et les effets des tremblements de terre et les tempêtes magnétiques. Les changements des niveaux d'alerte consécutifs aux opérations dans le golfe Persique ont été communiqués aux ministères du gouvernement fédéral et aux organismes des gouvernements provinciaux. Au Centre, on a fait l'analyse des reportages des médias et on a préparé des rapports quotidiens à l'intention des ministres.

Le CCOUG continue d'organiser des exercices et d'y participer. Ces exercices visent à éprouver la capacité de PCC d'affecter le personnel nécessaire à la mise en application des dispositions qui pourraient être prises pour intervenir à la suite de diverses situations d'urgence, entre autres un tremblement de terre catastrophique en Colombie-Britannique. On projette de compléter l'intégration d'un système de référence cartographique sur vidéodisque et d'acquérir un matériel de télécommunications pour appuyer, en particulier, le rôle de PCC dans le cadre du PNST.

Consultations fédérales-provinciales : Ces consultations d'envergure continuent de se faire sous le signe d'une excellente coopération et sont très productives, ce qui a été mis en relief en 1990 par la réunion des ministres des gouvernements fédéral et provinciaux chargés des programmes de protection civile. Les projets menés à bien de concert par les divers groupes de travail intergouvernementaux mis sur pied par la conférence des cadres supérieurs chargés de la protection civile (présidée par le directeur exécutif de PCC) dans les domaines de la formation, de l'éducation, de la recherche, de l'informatique, de la préparation et de la mise en oeuvre de plans, ainsi que des activités internationales, contribuent efficacement à l'état de préparation de la protection civile au Canada. La relation professionnelle solide établie au cours des années quatre-vingt est manifeste et contribue à l'élaboration d'un programme canadien concerté dans le contexte de la décennie internationale de l'ONU pour la prévention des catastrophes naturelles.

Programme conjoint de protection civile (PCPC) : De concert avec les gouvernements des provinces et des territoires, le PCPC verse environ 6,6 M$ tous les ans (à raison de 0,25 $ par personne) à des projets des provinces, des territoires et des municipalités qui permettent d'accroître la capacité du pays à intervenir dans des situations d'urgence.

On poursuivra les pourparlers avec les provinces et les territoires en vue de modifier les modalités d'administration du **PCPC** pour accroître l'utilisation efficace des fonds qui lui sont attribués. Ces négociations devront être conclues d'ici à la fin de 1991-1992.

Il faut noter que les frais des projets menés dans le cadre du **PCPC** sont partagés habituellement à 50 % avec les provinces. La contribution annuelle de 6,6 M$ versée par le gouvernement fédéral génère en fait environ 13 M$ pour la protection civile au Canada. Comme il est indiqué au tableau 4, le gouvernement fédéral a versé plus de 45 M$ dans le cadre du **PCPC**, depuis la création du programme en 1981. À partir de 1991-1992, l'affectation annuelle du PCPC sera réduite de 200 000 $. Cette réduction découle de l'examen, mené par le gouvernement fédéral, des subventions et contributions.

Tableau 4: Fonds du PCPC versés aux provinces et territoires

PROVINCE	1988-1989	1989-1990	1990-1991	DEPUIS 1981-1982
C.-B.	3 312,54	73 521,29	124 682,27	968 446,88
ALB.	432 151,52	345 403,27	398 274,56	2 619 256,75
T.N.-O.	196 076,64	82 679,66	361 540,75	1 408 329,48
YUKON	62 920,00	150 401,47	246 552,00	686 727,58
SASK.	442 839,32	453 985,12	399 157,97	2 330 537,06
MAN.	409 276,43	522 430,46	344 955,00	3 723 190,87
ONT.	1 900 000,00	1 900 000,00	1 674 885,41	13 454 707,27
QC	1 500 000,00	1 500 000,00	1 568 400,00	10 690 983,63
N.-B.	101 854,13	173 421,83	192 561,00	4 031 558,39
N.-É.	412 500,00	286 117,40	491 844,60	1 930 623,67
I.-P.-É.	947 220,14	821 891,84	204 405,33	2 680 386,25
T.-N.	144 420,99	177 946,08	252 662,96	984 551,23
TOTAL	**6 552 571,71 $**	**6 487 798,42 $**	**6 259 921,85 $**	**45 509 299,06 $**

Nota : Des 6 502 000 $ attribués pour 1991-1992, 6 469 832,32 $ ont été engagés jusqu'à maintenant.

Aide financière en cas de catastrophe (AFC) : Cette activité permet au gouvernement fédéral d'offrir une aide financière à la demande des provinces ou des territoires éprouvés par des catastrophes. En général, les indemnités versées servent à remettre les installations publiques dans l'état où elles se trouvaient avant la catastrophe et à faciliter le rétablissement des biens de base et essentiels des particuliers, des agriculteurs et des propriétaires de petites entreprises.

En 1990-1991, la somme de 9,18 M $ a été versée. Le Québec a reçu un versement final de 7,35 M $ pour l'aider à réparer les dégâts causés par une violente tempête en 1983, ainsi qu'un paiement anticipé de 1,7 M$ en raison de dégâts causés par une inondation en 1987. Le Manitoba a aussi reçu un paiement anticipé de 130 000 $ pour l'aider à couvrir les dépenses occasionnées à la suite des dégâts causés par une inondation en 1988.

Tableau 5 : Contributions fédérales au titre de l'Aide financière en cas de catastrophe

Contributions versées par le gouvernement fédéral

Province	1989-1990	1990-1991	DEPUIS 1970
C.-B.			11 354 416 $
ALB.			33 833 932 $
T. N.-O.	450 000		909 620 $
YUKON			1 682 054 $
SASK.			6 936 936 $
MAN.	270 000	130 000	31 560 924 $
ONT.			75 000 $
QC		9 046 772	36 549 579 $
N.-B.	2 910 456		16 275 755 $
N.-É.			4 163 350 $
Î.-P.-É.			1 970 764 $
T.-N.			11 776 829 $
TOTAL	**3 630 456 $**	**9 176 772 $**	**157 089 159 $**

Jusqu'à maintenant, en 1991-1992, les paiements ont totalisé environ 8,2 M$. Le Québec a reçu un paiement anticipé de 5,75 M$ pour l'aider à réparer les dégâts causés par l'incendie des BPC à Saint-Basile-le-Grand, en 1988, et la Colombie-Britannique a reçu un paiement anticipé de 2,4 M$ en raison de dégâts causés par une inondation, en 1990. Les contributions versées en 1991-1992 portent à plus de 165 M$ les sommes versées par le gouvernement fédéral depuis la création de l'AFC en 1970 pour apporter son aide après une catastrophe.

Le Secrétariat du Conseil du Trésor nous a demandé de mettre au point des dispositions officielles d'ici la fin de 1992. Cela exigera une concertation très poussée avec les provinces.

Programme des points névralgiques : Ce Programme vise à faire en sorte que toutes les installations cruciales d'importance nationale soient reconnues, enregistrées et inspectées à intervalles périodiques. La liste informatisée du Programme a été un outil vital de planification de l'intervention lors de crises récentes, par exemple celles d'Oka et du Golfe Persique. On est en voie de systématiser les procédures s'appliquant au Programme en vue d'en relever l'état de préparation opérationnelle.

Opérations régionales : En 1990-1991, les bureaux régionaux ont participé à divers exercices de concert avec les autres ministères du gouvernement fédéral et (ou) des cadres des provinces chargés des mesures d'urgence. Parmi les exercices qui méritent spécialement d'être mentionnés, il y a eu l'exercice REACT 90 en Nouvelle-Écosse (avec la participation de 250 responsables des gouvernements fédéral et provincial, ainsi que des municipalités), l'exercice High Road à l'Île-du-Prince-Édouard et les exercices d'urgence aéroportuaire qui ont eu lieu dans un certain nombre de localités des Maritimes. La Nouvelle-Écosse met actuellement au point un exercice REACT 92. Le scénario prévu est un gros feu de forêt.

De concert avec les cadres des gouvernements des provinces et les cadres d'autres ministères et organismes, on élabore actuellement des plans de protection civile visant à répondre aux situations d'urgence intéressant une région en particulier (p. ex. le plan national de soutien en cas de tremblement de terre en Colombie-Britannique, les programmes d'éradication des maladies animales exotiques, les programmes relatifs aux accidents nucléaires en Ontario, au Québec et au Nouveau-Brunswick, et le programme relatif au transport des matières dangereuses dans les provinces de l'Atlantique).

En 1991-1992, les bureaux régionaux de PCC continuent de promouvoir la protection civile au sein des ministères et organismes du gouvernement fédéral et d'y prêter main-forte. Pour ce faire, ils restent en communication avec les cadres des gouvernements provinciaux et des bureaux régionaux du gouvernement fédéral chargés de la protection civile. Les bureaux de la Colombie-Britannique et de l'Alberta continueront d'élaborer le plan national de soutien en cas de tremblement de terre. L'élaboration du plan provincial global de la Colombie-Britannique progresse, notamment en ce qui concerne la mise sur pied d'une structure de gestion intégrée des crises. De concert avec les cadres des gouvernements provinciaux, les régions participeront à la planification, au déroulement et à l'évaluation des exercices visant à éprouver les plans d'intervention des gouvernements fédéral et provinciaux en cas d'urgence.

De concert avec les cadres du ministère des Affaires indiennes et du Nord Canadien et des organismes provinciaux de protection civile, les directeurs régionaux de PCC prennent des mesures en vue d'augmenter le niveau de préparation et de formation des bandes indiennes partout au Canada pour intervenir dans les situations d'urgence. Des mesures sont également prises en Alberta et au Manitoba pour former les responsables de la protection civile des localités amérindiennes et pour les aider à élaborer les plans de protection civile de leurs localités.

Communications : Lors de la crise du golfe Persique, on a clairement démontré l'avantage des plans préétablis (et de leur mise à l'essai) pour informer le public dans une situation d'urgence internationale ou dans un état de guerre. Le plan a fourni au gouvernement canadien une stratégie de communications en situation de crise. La Direction générale des communications de PCC a joué un rôle de soutien (comme le prévoit le plan) vis-à-vis du Secrétariat des communications et consultations du BCP, avec l'appui du CCOUG.

Les plans de traitement de l'information publique en situation de crise dans le cadre des parties I à IV de la *Loi sur les mesures d'urgence* seront réunis dans un seul volume avant la fin de l'exercice financier de 1992, rencontrant ainsi le délai originalement prévu.

Section II
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Les besoins financiers par article de Protection civile Canada sont ventilés au tableau 6.

Tableau 6 : Détails des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991
Personnel			
Traitements et salaires	**5 803**	5 597	5 394
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**928**	896	871
Autres frais	**22**	21	21
	6 753	6 514	6 286
Biens et services			
Transports et communications	**2 687**	2 575	2 749
Information	**711**	681	727
Services professionnels et spéciaux	**2 568**	2 460	2 627
Location	**75**	71	76
Achat de services de réparation et d'entretien	**191**	183	195
Services publics, fournitures et approvisionnements	**253**	242	259
Autres subventions et paiements	**34**	33	35
	6 519	6 245	6 668
Total des opérations	**13 272**	12 759	12 954
Capital	**876**	859	695
Paiements de transfert			
Subventions	**60**	60	60
Contributions	**6 644**	*14 682	*15 524
	20 852	28 360	29 233

* Ces chiffres comprennent les paiements de l'AFC qui ne sont pas compris dans le budget.

2. Besoins en personnel

Les dépenses en personnel de Protection civile Canada totalisent 32% de l'ensemble des dépenses d'exploitation du Programme. Le tableau 7 détaille les besoins en personnel du Programme.

Tableau 7: Détails des besoins en personnel

	Années-personnes*			Échelle des traitements actuels	Provision pour le traitement annuel moyen 1992-1993
	Budget des dépenses 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991		
Gestion	11	11	11	44 300 - 165 500	86 063
Scientifique et professionnelle	3	3	3	23 676 - 125 000	63 823
Administration et service extérieur	65	62	62	15 516 - 73 032	52 035
Technique	4	4	4	16 124 - 71 058	38 429
Soutien administratif	27	26	27	16 356 - 40 768	28 801
Exploitation	1	1	1	19 889 - 49 692	-
	111	107	108		

* L'expression **années-personnes** désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Nota: Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1er octobre 1991. La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influer sur la comparaison des moyennes entre les années.

3. Paiements de transfert

Tableau 8: Détail des subventions et des contributions

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991
Subventions			
Subventions versées à l'Association des universités et collèges du Canada relativement à la Bourse de recherche de Protection civile Canada en l'honneur de Stuart Nesbitt White	**60**	60	60
	60	60	60
Contributions			
Contributions aux provinces et aux municipalités en vertu de la *Loi sur la protection civile*	**6 614**	6 502	6 347
Contribution aux provinces au titre de l'Aide financière en cas de catastrophe	*	8 150	9 177
Contribution au Comité de coordination des accidents industriels majeurs	**30**	30	-
	6 644	14 682	15 524
	6 704	14 742	15 584

* Les paiements d'arrangements de l'AFC n'est pas comprise dans le Budget des dépenses.

4. Coût net du Programme

Tableau 9: Coût total du Programme pour 1992-1993

(en milliers de dollars)	Budget principal 1992-1993	Plus autres coûts[1]	Coût total estimatif du Programme	
			1992-1993	1991-1992
Protection civile Canada	20 852	1 937	**22 789**	21 827

[1] Les autres coûts sont les suivants:

	(000 $)
• locaux fournis sans frais par Travaux publics Canada	1 721
• avantages sociaux des employés visant la part de l'employeur des frais d'assurance réglés par le Secrétariat du Conseil du Trésor	207
• administration des compensations liées au traitement de la paye, fournie gratuitement par Approvisionnements et Services Canada	9

OUVRAGES DE RÉFÉRENCE

Loi sur les mesures d'urgence, ch. 29, sanctionnée le 21 juillet 1988, Imprimeur de la Reine au Canada, Ottawa, 1988.

Loi sur la protection civile, ch. 11, sanctionnée le 27 avril 1988, Imprimeur de la Reine au Canada, Ottawa, 1988.

Revue de la protection civile, trimestrielle, ISSN 0837-5771, Protection civile Canada.

Lignes directrices sur les mesures d'intervention en cas de crise nationale, PCC 23/90.

Rapport au Parlement sur l'application de la Loi sur la protection civile, 1er avril 1989 au 31 mars 1990, Approvisionnements et Services Canada, 1989. No de cat. D81-3/1990, ISBN 0662-57643-8.

Index par sujet

Accidents industriels majeurs 21, 30, 33
Aide financière 7, 9, 11, 13, 25, 30, 33
Années-personnes 5, 9, 11, 29, 33
Besoins financiers par autorisation 4, 33
Budget des dépenses principal 10, 33
Budget financiers par autorisation 33
CANATEX 6, 17, 21, 33
Continuité du gouvernement 7, 13, 22, 33
Contributions 4, 5, 7, 10, 24, 25, 28, 30, 33, 34
Coordination internationale 33
Coût net du Programme 3, 31, 33
Coût total du Programme 31, 33
Crédits - Libellé et montants 4, 33
Décennie internationale de la prévention des 17, 22, 33
Décrets et règlements 33
Dépenses de fonctionnement 4, 33
Description nationales en cas d'urgence 33
Division de l'état de préparation et des opérations 13, 33
Division des programmes de gestion intégrée 14, 33
Éducation et formation 14, 33
Environnement stratégique 17, 33
État d'avancement des initiatives antérieures 19, 33
Exercices 6, 21, 23, 26, 33
Exigences relatives aux opérations d'urgence 17, 33
Explication de l'écart 9, 11, 33
Facteurs externes qui influent sur le Programme 3, 17, 33
Fonds du PCPC versés aux provinces 24, 33
Formation en matière de protection civile 7, 21, 33
Index par sujet 3, 33
Loi sur la protection civile 12, 19, 20, 22, 30, 32, 33
Loi sur les mesures de guerre 12, 33
Mandat 3, 13, 21, 22, 33
Opérations régionales 26, 33
Organisation du Programme en vue de son exécution 3, 13, 33
OTAN 14, 17, 18, 33
Paiements de transfert 3, 28, 30, 33
Perspectives de planification 3, 17, 33
Plan nationale de soutien en cas de tremblement de terre 33
Plans pour 1992-1993 et rendement récent 3, 6, 33

Priorités et capacités des provinces 17, 34
Programme des points névralgiques 13, 26, 34
Rapport au Parlement 12, 32, 34
Renseignements relatifs au rendement du Programme 3, 19, 34
Renseignements supplémentaires 3, 28, 34
Représentation régionale 14, 34
Résultats financiers pour 1990-1991 . . . . . 11, 34
Sensibilisation du public 34
Sommaires financiers 3, 9, 34
Structure des activités 13, 34
Structure organisationnelle 13, 34
Subventions 4, 5, 7, 24, 28, 30, 34
Subventions et contributions 4, 5, 7, 24, 34